

Руководство по эксплуатации

**Предписания по технике
безопасности для AMACS**

Код. № 99-94-0447 RUS

Издание: 10/2025

1	Данное руководство	1
1.1	Структура указаний по технике безопасности	2
1.2	Документация поставщика	2
2	Безопасность	3
2.1	Общие правила техники безопасности	3
2.2	Ответственность пользователя	4
2.3	Квалификация персонала	5
2.4	Средства индивидуальной защиты	5
2.5	Замена/ремонт	5
2.6	Применение по назначению	6
2.7	Требования по технике безопасности при работе с электрооборудованием	7
2.8	Правила техники безопасности с учетом специфики оборудования	7
2.9	Указания по технике безопасности при обслуживании программного обеспечения	8
2.9.1	Автоматическое срабатывание управления приводами и потребителями	8
2.9.2	Пароли	8
2.9.3	Распределительный шкаф	9
2.9.4	Аварийные сигналы	9
2.9.5	Дистанционный доступ	9
2.10	Защита животных	10
2.10.1	Использование добавок в животноводстве	10
3	Демонтаж и утилизация	11



1 Данное руководство

Следуйте данным указаниям в целях обеспечения надлежащего и надежного применения.

Сохраните данное руководство в целях его использования в будущем.

Вы обязаны соответствующим образом проинструктировать сотрудников, не знакомых с содержанием. Вы также обязаны указывать на нарушения и их возможные последствия.

Необходимо обеспечить данным сотрудникам постоянный доступ к руководству. Для этого необходимо хранить руководство в непосредственной близости от оборудования.

Обязательно соблюдайте указания по технике безопасности!

При утере или повреждении данного руководства, просьба затребовать его копию в компании **Big Dutchman**.

Данная инструкция защищена авторским правом. Размножение представленных здесь информации или чертежей, их неправомерное использование, а также передача третьим лицам недопустимы без предварительного разрешения компании.

Внесение изменений в содержание документа осуществляется без предварительного уведомления.

В случае обнаружения ошибок или неточностей будем признательны за подробную информацию.

Все встречающиеся в тексте товарные знаки являются защищенными знаками соответствующих компаний.

© Copyright 2025 by **Big Dutchman**

С вопросами просим обращаться по адресу:

Big Dutchman International GmbH, Postfach 1163, 49360 Vechta, Germany,
телефон: +49 4447 8010, факс: +49 4447 801237

E-mail: big@bigdutchman.de, веб-сайт: www.bigdutchman.de

1.1 Структура указаний по технике безопасности



ОПАСНО!

Непосредственная опасность, игнорирование которой **неприменно** приведет к серьезным травмам или смерти.



ОСТОРОЖНО!

Вероятная опасность, игнорирование которой **может** привести к серьезным травмам или смерти.



ВНИМАНИЕ!

Опасность, игнорирование которой может привести к травме легкой или средней степени тяжести.



УВЕДОМЛЕНИЕ!

Указание на **вероятный** ущерб имуществу или окружающей среде, на который следует обратить внимание, чтобы избежать вреда.

1.2 Документация поставщика

Под документацией поставщика подразумеваются все инструкции для компонентов, поставляемых **Big Dutchman**, но не производимых **Big Dutchman**, например, двигатели. Как правило, данная документация прилагается к поставляемым компонентам. Если таковая отсутствует либо была приложена не на соответствующем языке, просьба сделать запрос в компанию **Big Dutchman**. Обязательно соблюдайте указания, приведенные в документации поставщика!



2 Безопасность

2.1 Общие правила техники безопасности

Используйте только надлежащие инструменты и соблюдайте местные предписания по предотвращению несчастных случаев.

Соблюдайте предписания предприятий водо- и энергоснабжения.



ОСТОРОЖНО!

Опасность поражения электрическим током и короткого замыкания при работе с оборудованием!

- ▶ Перед техническим обслуживанием: выключить главный выключатель и предотвратить его повторное включение.
- ▶ Установить предупреждающую табличку.
- ▶ Не прикасаться к электрическим элементам в открытом состоянии и не использовать их.
- ▶ После выполнения работ: проверить предохранительные и функциональные устройства.



ОПАСНО!

Вмешательство в работу предохранительных устройств опасно для жизни!

- ▶ Демонтаж или деактивация недопустимы.
- ▶ При неисправности: немедленно выключить оборудование, зафиксировать главный выключатель, устранить неисправность.
- ▶ Перед вводом в эксплуатацию: все предохранительные устройства должны быть работоспособны.



ОСТОРОЖНО!

Опасность спотыкания и повреждений из-за разбросанных вокруг предметов!

- ▶ Нельзя оставлять какие-либо предметы (например, инструменты, запасные части) на оборудовании или вокруг него.
- ▶ Кроме того, детали, оставленные в или на компонентах оборудования, могут явиться причиной его серьезных повреждений.
- ▶ Перед вводом в эксплуатацию: удалить все незакрепленные элементы.



**ОПАСНО!**

Опасность вследствие попадания воды на токоведущие детали!

- ▶ Отключать электро- и водоснабжение.
- ▶ Не заходить в соответствующие животноводческие помещения, пока они не будут защищены.

**УВЕДОМЛЕНИЕ!**

Негерметичные шланги, прокладки и ниппельные трубы могут стать причиной повреждения строительных конструкций и разрушения электрического оборудования вследствие коротких замыканий.

- ▶ Регулярно проверять герметичность во избежание повреждений и коротких замыканий.

**ОСТОРОЖНО!**

Детям вход воспрещен – риск получения травмы из-за недостаточно безопасной дистанции, даже под присмотром взрослых.

**ОПАСНО!**

При техническом обслуживании приводов:

- ▶ Установить переключатель Р-0-А в положение "0".
- ▶ Выключить защитный выключатель двигателя.
- ▶ Активировать аварийное выключение (при наличии).
- ▶ Проинформировать всех задействованных сотрудников и сотрудников с удаленным доступом о проведении технического обслуживания!
- ▶ Деактивировать дистанционный доступ или предотвратить его во время технического обслуживания.

2.2 Ответственность пользователя

Пользователь юридически **обязан**, обеспечивать безопасность персонала и всех **внештатных лиц** – таких как посетители или ветеринары, а также соблюдать все действующие правила техники безопасности, предотвращения несчастных случаев и охраны окружающей среды в зоне эксплуатации.

В частности пользователь должен обеспечить выполнение следующих условий:

- четкое определение обязанностей по эксплуатации, техническому обслуживанию и чистке;



- предоставление необходимых средств индивидуальной защиты персоналу и внештатным лицам, контактирующим с оборудованием;
- применение оборудования строго по назначению;
- постоянная эксплуатация оборудования в технически безупречном состоянии и регулярное техническое обслуживание;
- инструктаж персонала и внештатных лиц по безопасному использованию оборудования;
- наличие рядом руководства по эксплуатации оборудования.

2.3 Квалификация персонала

К работе на оборудовании допускаются только квалифицированные и надежные специалисты. Лицам с нарушенной реакцией, например, вследствие употребления алкоголя, наркотиков или лекарств, работать на оборудовании запрещено. Пользователь несет ответственность за задействованный персонал. **Big Dutchman** не несет ответственности за ущерб, причиненный персоналом с недостаточной квалификацией.

2.4 Средства индивидуальной защиты

ОСТОРОЖНО!

Принятие защитных мер обязательно для любых работ на оборудовании!

- ▶ Надевать плотно прилегающую специальную защитную одежду и защитную обувь.
- ▶ При необходимости использовать защитные перчатки и защитные очки.
- ▶ Не допускать ношения украшений и свободной одежды.
- ▶ Собирать длинные волосы в пучок.
- ▶ Работы под оборудованием выполнять в защитном шлеме.

2.5 Замена/ремонт

ВНИМАНИЕ!

Использовать только оригинальные запасные части от Big Dutchman! Использование неоригинальных компонентов может создать угрозу безопасности и исказить измеренные значения, например, температуры.

- ▶ Использование деталей сторонних производителей или модификаций может создать угрозу безопасности.

2.6 Применение по назначению

Программное обеспечение служит для управления компонентами животноводческого помещения.

- Допускается применение только в рамках предусмотренного назначения.
- Применение не по назначению приведет к исключению ответственности.
- Необходимо соблюдать требования по эксплуатации, техническому обслуживанию и монтажу.
- Несанкционированные изменения в аппаратном или программном обеспечении недопустимы.

2.7 Требования по технике безопасности при работе с электрооборудованием

ОПАСНО!

Работы с электрическими компонентами должны выполняться только квалифицированными электриками!

- ▶ Необходимо соблюдать стандарты EN 60204, DIN VDE 0100/0113/0160.
- ▶ Опасность для жизни при открытии компонентов – запретить доступ посторонним лицам.

УВЕДОМЛЕНИЕ!

В целях предотвращения коррозии оборудования, вызванной аммиачными испарениями, монтаж регулирующих устройств рекомендуется проводить не непосредственно в корпусе, а в подсобном помещении.

2.8 Правила техники безопасности с учетом специфики оборудования

ВНИМАНИЕ!

Программное обеспечение автоматически управляет различными компонентами оборудования для содержания животных.

- ▶ Перед началом работ следует принять соответствующие меры безопасности.

УВЕДОМЛЕНИЕ!

Необходимо соблюдать положения руководств по эксплуатации управляемых компонентов, особенно правила техники безопасности!

2.9 Указания по технике безопасности при обслуживании программного обеспечения

2.9.1 Автоматическое срабатывание управления приводами и потребителями



ОСТОРОЖНО!

Опасность для жизни вследствие автоматического запуска устройств!

- ▶ Не допускайте проникновения частей тела в подвижные компоненты оборудования.
- ▶ Не допускайте соприкосновения одежды с вращающимися компонентами, даже если они неподвижны.
- ▶ Носите средства защиты!
- ▶ Никогда не стойте под автоматически опускающимися компонентами оборудования.

2.9.2 Пароли

Обслуживать оборудование, как за ПК, так и удаленно, разрешается только **авторизованному** персоналу. Пользователь **должен** обеспечить исключение несанкционированного доступа.



УВЕДОМЛЕНИЕ!

Защита паролем конфиденциальных данных, вводимых в программное обеспечение.

- ▶ Не передавать пароли посторонним лицам.
- ▶ Обеспечить их надежное и безопасное хранение.
- ▶ Обеспечить невозможность восстановления пароля не через систему управления пользователями.



ВНИМАНИЕ!

Ненадлежащее обслуживание неуполномоченными лицами может подвергнуть опасности людей и животных.



2.9.3 Распределительный шкаф

УВЕДОМЛЕНИЕ!

Соблюдайте положения документации, прилагаемой к распределительному шкафу!

- ▶ Указания по технике безопасности строго обязательны.

2.9.4 Аварийные сигналы

ОСТОРОЖНО!

Программное обеспечение не является заменой аварийных и предохранительных устройств!

- ▶ Аварийные сигналы помогают выявить проблемы на ранней стадии.
- ▶ Не игнорировать – проверять причину.
- ▶ Стандартно аварийная сигнализация должна быть активной.
- ▶ Ответственность за деактивацию сигнализации несет пользователь.

ОПАСНО!

Деактивация может быть опасной для жизни!

- ▶ Деактивация допустима только в том случае, если это не повлияет на функции, связанные с безопасностью.

2.9.5 Дистанционный доступ

ОСТОРОЖНО!

Ответственность несет пользователь – дистанционное управление ненадлежащим образом может быть опасным.

- ▶ Изменять критические настройки можно только на месте.
- ▶ Использовать дистанционный доступ только для диагностики или поддержки.
- ▶ Технические проблемы могут помешать дистанционному управлению.
- ▶ Следует всегда информировать персонал на объекте перед выполнением действий на дистанции.

Дистанционный доступ позволяет управлять программой удаленно.

2.10 Защита животных

Главным приоритетом является благополучие животных. Программное обеспечение поддерживает оптимальные условия содержания, но не заменяет ответственность человека.



УВЕДОМЛЕНИЕ!

Поэтому соблюдайте следующие правила:

- ▶ Управлением микроклиматом, кормлением и освещением должно отвечать биологическим потребностям вида.
- ▶ Проверки на месте необходимы даже при автоматизации.
- ▶ К аварийным сигналам и предупреждениям необходимо относиться серьезно и незамедлительно проводить их проверку.
- ▶ В случае технических неисправностей требуется немедленное вмешательство вручную.
- ▶ Все предписания, обеспечивающие благополучие животных (например, температура, качество воздуха, освещение), должны соблюдаться постоянно.



ОПАСНО!

Ненадлежащее или небрежное использование программного обеспечения может поставить под угрозу самочувствие животных.

2.10.1 Использование добавок в животноводстве



ВНИМАНИЕ!

При использовании добавок (например, кормовых добавок, дезинфицирующих средств) необходимо соблюдать следующие правила:

- ▶ применять только разрешенные вещества;
- ▶ строго соблюдать дозировку;
- ▶ проверять совместимость;
- ▶ не допускать загрязнения корма или воды;
- ▶ соблюдать инструкции программного обеспечения и регулярно проверять функциональность;
- ▶ носить средства индивидуальной защиты.
- ▶ **В случае возникновения проблем или неопределенности: немедленно прекратить использование и обратиться к специалисту!**



3 Демонтаж и утилизация

УВЕДОМЛЕНИЕ!

Демонтаж должен проводиться только компетентным и квалифицированным персоналом.

Ответственность за утилизацию оборудования по истечении его срока службы возлагается на пользователя. При этом должны соблюдаться законодательные акты по утилизации, действующие на данный период времени.

УВЕДОМЛЕНИЕ!

Вследствие неправильной утилизации может быть нанесен ущерб окружающей среде.

- ▶ Утилизация оборудования и отдельных деталей должна проводиться квалифицированными специалистами!
- ▶ При необходимости к этому процессу следует привлечь специализированное предприятие по утилизации.

УВЕДОМЛЕНИЕ!

При выполнении демонтажных работ соблюдайте указания по технике безопасности.